



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/33/92

S/12684

4 May 1978

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة الثالثة والثلاثون

الجمعية العامة  
الدورة الثالثة والثلاثون  
البند ٢٨ من القائمة الأولية\*  
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٧٨ وموجهة من الممثل  
الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة الى الامين العام

يشرفني أن أرفق لكم طيا رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٧٨ ، موجهة اليكم من السيد  
نائل أتالاي ، ممثل دولة قبرص التركية المتحدة .  
وأكون ممتنا لو تعمم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند ٢٨  
من القائمة الاولية ، ووثائق مجلس الامن .

( التوقيع ) ايلترشركمان  
السفير  
والممثل الدائم

المرفق

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٧٨ موجهة  
من السيد نائل أتالاي الى الأمين العام

يشرفني أن ارفق لكم طيبا نص القرار الذي اتخذته ، بشأن تبرص الجمعية البرلمانية للمجلس  
الاوروبي في ٢٧ نيسان/ابريل ١٩٧٨ .  
وأكون ممتنا لو تعمم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند  
٢٨ من القائمة الالوية ، ووثائق مجلس الامن .

( التوقيع ) نائل أتالاي  
الممثل

## التذييل

فيما يلي نص القرار بشأن قبرص الذي اتخذته الجمعية البرلمانية للمجلس الأوروبي في

٢٧ نيسان/أبريل ١٩٧٨ :

### ان الجمعية ،

١ - ان تأخذ في اعتبارها تقرير لجنة الشؤون السياسية التابعة لها عن الحالة في قبرص ( الوثيقة ٤١٥٤ ) ، الذي يتضمن عرضا للمعلومات المحصول عليها من الاطراف المعنية مباشرة في تركيا وقبرص واليونان ،

٢ - وان تشير الى توصيتها ٧٥٩ ( ١٩٧٥ ) وقرارها ٦١٥ ( ١٩٧٦ ) بشأن الحالة في قبرص ،

٣ - وان تعتقد أن عليها ألا تدخر جهدا ، في ممارسة مسؤولياتها السياسية ، للاسهام في تحقيق تسوية عادلة ودائمة للأزمة القبرصية ،

٤ - وان تعتبر أن الازمة القبرصية تشكل عبئا لا يطاق :

( أ ) على شعب قبرص ، الذي لا يعجز تركه يعاني اكثر مما عانى من تجزئة الجزيرة قائمة بحكم الواقع ،

( ب ) وعلى البلدان الثلاثة المعنية مباشرة ، والتي يتعين عليها أن تفيد من علاقات الجوار ومن الامكانات العديدة للتعاون ،

( ج ) وعلى جميع اعضاء المجلس الاوروبي ، الذي هدفه تحقيق وحدة أوثق بينهم ،

٥ - وان تؤكد من جديد اقتناعها ، الذي دأبت على تكراره منذ ٢٩ تموز/يوليه ١٩٧٤ ، بأن المفاوضات المباشرة بين الطائفتين التركية والقبرصية ، هي خير وسيلة للتوصل الى تسوية سياسية تكون مقبولة لدى القبارصة الاتراك والقبارصة اليونانيين على السواء ، وصالحة كأساس لحل عادل ودائم وسلمي ، فيه الخير للسكان القبارصة كافة ،

٦ - وان تعرب عن تأييدها الصادق لجهود الامم المتحدة الرامية الى صيانة السلم وتوفير المعونة الانسانية لقبرص ، وان تؤكد بوجه خاص أهمية الدور الذي يقوم به الامين العام للامم المتحدة ، السيد كورت فالدهايم ، في تمهيد الطريق لاستئناف المفاوضات بين الطائفتين ،

٧ - وان ترحب بافتتاح الحوار الاخير ، الذي وصف بأنه ودي ومخلص ، بين رئيسي وزراء تركيا واليونان ، السيدين اجاويد وكرمنليس ، وبتأكيد الحكومتين تصميمهما السياسي على ايجاد حلول سلمية وعادلة للمسائل موضوع الخلاف ،

- ٨ - تعتقد أن الحالة السياسية الان والجهود المشتركة لخلق مناخ من الثقة المتبادلة ينبغي ان تشجع الطائفتين القبرصيتين على استئناف مفاوضاتهما ،
- ٩ - وتدعو الدول الاعضاء في المجلس الاوروبي الى تعزيز هذه الدبلوماسية الجديدة ، دبلوماسية الثقة ، التي تتبع للطائفتين فرصة للقيام معا ، في منجى من الضغوط العاطفية والشعبية ، باعداد اتفاق مقبول لدى السكان كافة بشأن التنظيم المقبل لدولة قبرصية مستقلة .
-